



猴痘期間在家中、工作場所、學校和其他設施的清潔和消毒指南

猴痘可以透過接觸病毒攜帶者的皮疹或瘡口所接觸過的表面或物品，或在長時間與他人密切接觸時吸入對方呼出的飛沫而傳播。

以下指南適用於家庭、工作場所、學校和其他設施。如需獲取適用於醫療機構的指南，請造訪 cdc.gov/poxvirus/monkeypox/clinicians/infection-control.html 並點擊「**Infection Control in Healthcare Settings**」（醫療機構中的感染控制）。

照常進行清潔打掃

保持您的例行清潔措施。

保持手部清潔

經常用肥皂和水清洗雙手，也可使用含酒精的消毒洗手液。僱主和學校、設施的管理人員應在洗手間備有肥皂、紙巾和含酒精的消毒洗手液。

猴痘病例確診後的清潔措施

只有在確診的猴痘患者（猴痘檢測結果為陽性）在有症狀期間來過您家、工作場所、學校或設施時，才需要進行額外清潔。如需有關猴痘症狀的更多資訊，請造訪 nyc.gov/monkeypox 並點擊「**Symptoms**」（症狀）。

猴痘病毒可以在物體表面上（尤其是在黑暗、陰涼和低濕度環境中）存活很長時間，在柔軟的表面（如軟墊傢俱和布毛巾）上可能存活更長時間。許多消毒劑都可用以殺滅猴痘病毒。如需美國環保署 (U.S. Environmental Protection Agency, EPA) 的清潔產品和消毒劑清單，請造訪 bit.ly/epa-disinfectants-list。

做清潔或處理廢物時，如何穿戴

在做清潔或處理廢物時，應穿上完全遮蓋皮膚的衣服，戴上一次性手套和覆蓋口鼻的 N95 或 KN95 口罩。

廢物處理

猴痘患者應將垃圾扔到自己的專用垃圾桶裡，且垃圾桶中應有內襯垃圾袋。

日常處理醫療廢物的工作場所應將所有的清潔相關廢物放入密封垃圾袋中，並與通常的醫療廢物一起處理。非日常處理醫療廢物的工作場所應將所有的清潔相關廢物放入密封垃圾袋中，再將其放入另一個垃圾袋，與普通垃圾一起扔掉。

使用消毒劑前的清潔措施

應採用濕洗清潔法，以避免傳染性顆粒傳播。不要用乾法除塵或掃除表面。

- 在使用消毒劑之前，要用肥皂和水或清潔劑徹底清潔地板、表面和經常接觸的物體，例如門把手和電燈開關（以去除污垢和碎屑）。
- 務必遵循清潔產品和消毒劑標籤上的說明，以確保安全和有效地使用。

對堅硬的表面和物體消毒

堅硬的表面和物體包括桌子、書桌、門把手、馬桶沖水把手、水龍頭、電燈開關和玩具。

- 要用環保署清單上的消毒劑來清潔堅硬的表面和物體。遵循關於接觸時間和使用的說明。
- 應在通風良好的場地使用這些產品。
- 不要混合使用不同的消毒劑。不得混合氨水與漂白劑。

柔軟表面、地毯和軟墊傢俱

- 要清洗猴痘患者可能使用過且可洗滌的任何物品（例如枕頭和毯子）。如需有關如何安全洗滌衣物的更多資訊，請造訪 on.nyc.gov/monkeypox-laundry-ch 或 on.nyc.gov/monkeypox-commercial-laundry-ch（以瞭解自助洗衣店、乾洗店和洗衣服務機構的洗衣指南）。
- 猴痘患者在患病期間應限制自己與無法洗滌的柔軟和多孔表面的直接接觸。應在柔軟和多孔的表面上放置一層可以移走、洗滌或扔掉的外罩。
- 對猴痘患者使用過的任何軟墊傢俱應進行蒸汽洗滌。

欲知更多資訊，請造訪 nyc.gov/monkeypox。

紐約市衛生局或順應形勢發展而調整建議。

8.18.22 Traditional Chinese